

К 75-ЛЕТИЮ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ
М.И.СТЕБЛИН-КАМЕНСКОГО

В сентябре 1978 г. профессору Ленинградского университета, доктору филологических наук, Михаилу Ивановичу Стеблин-Каменскому исполняется 75 лет.

Советская скандинавистика неразрывно связана с именем М.И.Стеблин-Каменского. Михаил Иванович создал при Ленинградском университете первое и единственное в СССР отделение скандинавской филологии, впоследствии преобразованное в кафедру, которую он бессменно возглавляет. Более двухсот специалистов по шведскому, датскому и исландскому языкам подготовлены этой кафедрой. Десятки человек успешно закончили под руководством Михаила Ивановича аспирантуру, защитив кандидатские диссертации. В числе учеников М.И.Стеблин-Каменского несколько докторов филологических наук.

Выдающийся специалист в области скандинавских языков, литературы и фольклора, М.И.Стеблин-Каменский опубликовал около 140 научных работ (из них 10 книг). Значение многих из них выходит далеко за рамки скандинавистики, поскольку в них ставятся и решаются общетеоретические и общеметодологические проблемы. Например, написанная им "Грамматика норвежского языка" (1957) содержит ряд глубоких экскурсов в область общей теории грамматики. Часть статей, имеющих общетеоретическое значение, была впоследствии объединена в сборнике, носящем название "Спорное в языкознании" (1974).

При всей широте и разносторонности научных интересов Михаила Ивановича можно выделить несколько основных областей скандинавской филологии, которые особенно привлекают к себе исследователя. Это грамматика современного норвежского языка, древнеисландский язык, история и, в особенности, историческая

фонология скандинавских языков, литература и культура древней Исландии, скандинавский фольклор. Эти работы принесли М.И.Стеблин-Каменскому мировую славу. Ряд его работ опубликован в научных изданиях Скандинавских стран, Англии, ГДР, ЧССР и др. Такие его книги, как "Культура Исландии" и "Мир саги", переведены на английский, датский, норвежский и другие языки. Признанием заслуг Михаила Ивановича перед мировой скандинавистикой является избрание его почетным доктором Стокгольмского (1969 г.) и Рейкьявикского (1971 г.) университетов.

Очень много сделал М.И.Стеблин-Каменский для того, чтобы ознакомить советского читателя с замечательным миром древнеисландской литературы — и как прекрасный переводчик, и как редактор переводов. Под его редакцией и с его вступительными статьями и комментариями вышли издания древнеисландских саг — "Исландские саги" (1956), "Исландские саги" (1978; в томе "Исландские саги. Ирландский эпос" в Библиотеке всемирной литературы), "Сага о Греттире" (1976), — а также "Старшая Эдда" (1963) и "Младшая Эдда" (1970), подготовлены к печати сборники "Поэзия скальдов" и "Скандинавская баллада".

Большую работу выполняет Михаил Иванович как член редакционной коллегии "Скандинавского сборника" (Тарту) и издаваемого в Кембридже журнала "Scandinavica". Активное участие он принимает в организации и проведении всесоюзных конференций по скандинавистике.

Коллеги и ученики Михаила Ивановича поздравляют его с 75-летием и желают ему крепкого здоровья и больших успехов.

M.I.Steblyn-Kamenskij 75 år

I september 1978 fylder dr.philos., professor ved Universitetet i Leningrad Mikhail Ivanovitsj Steblin-Kamenskij 75 år. Nordistikken i Sovjetunionen er uløselig knyttet til Steblin-Kamenskij's navn. Han har grunnlagt landets første og eneste avdeling for nordistikk ved Universitetet i Leningrad, og har hele tiden stått i spissen for den. Prof. Steblin-Kamenskij

en fremragende spesialist i nordisk filologi, er forfatter av over 140 vitenskapelige undersøkelser, derav 10 bøker, bl.a. "De nordiske språks historie", "Gammelislandsk", "Norsk grammatikk", "Islands kultur", "Sagaens verden" (norsk oversettelse "Islendingesogene og vi". Oslo, 1975), "Myten", "Omstridde spørsmål i språkvitenskapen" o.fl. For sin store innsats i nordisk filologi er Steblin-Kamenskij valgt til æresdokter ved universitetene i Stockholm (1969) og Reykjavík (1971).

Prof. Steblin-Kamenskij har gjort mye for å gjøre den sovjetiske leser kjent med gammelislandsk litteratur, både som en utmerket oversetter og redaktør. En rekke sagaer, "Den eldre Edda" og "Den yngre Edda", er kommet ut på russisk under hans redaksjon, med hans innledning og kommentar. Snart vil også "Skaldediktning" og "Nordiske folkeviser" komme ut.

Mikhail Ivanovitsj Steblin-Kamenskij's kolleger og elever gratulerer ham med 75-årsdagen og ønsker ham alt godt.